

SOGO®

Human Technology



ref. SS-16116-O



SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Aspirador vertical
Vertical Vacuum cleaner
Aspirateur vertical
Aspirador vertical
Vertikaler Staubsauger
Aspirapolvere vertical

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-16116-O



Estimado cliente: lea detenidamente estas instrucciones antes del uso para evitar daños debidos a un uso incorrecto y para comprender mejor las funciones de este producto. Preste especial atención a la guía de seguridad.

Si pasa el dispositivo a un tercero, estas instrucciones de funcionamiento también se deben entregar.

Por favor, guárdelas para futuras referencias.

Una copia de este manual de instrucciones en varios idiomas está disponible en nuestro sitio web: www.sogo.es.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO IMPORTANTES :

1. Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar.
2. Este manual también se puede descargar de nuestro sitio web www.sogo.es
3. Guarde las instrucciones actuales para referencias futuras.
4. Verifique que la tensión de su red eléctrica corresponda a la indicada en el aparato.
5. Use el dispositivo solo para fines domésticos y aplicaciones domésticas o similares, tales como:
 - Áreas de cocina del personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Tipo de entorno como: • Casas rurales • Alojamiento y desayuno.
6. Use el aparato solo de la manera indicada en estas instrucciones.
7. Nunca use esta unidad cerca de la bañera, la ducha, los lavamanos u otros recipientes con agua.

8. Nunca use este aparato cerca de proyecciones de agua.
9. Nunca use este aparato con las manos mojadas.
10. Si, por desgracia, el aparato está mojado, retire inmediatamente el cable de la toma de corriente.
11. Informe a los posibles usuarios de estas instrucciones.
12. Nunca deje el aparato sin supervisión cuando esté en uso.
13. El aparato debe usarse solo para su propósito previsto. No se puede asumir ninguna responsabilidad por posibles daños causados por un uso incorrecto o un manejo inadecuado.
14. Los niños y las personas con discapacidad no siempre son conscientes del peligro que representa el uso de electrodomésticos.
15. Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y adultos, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de manera segura y comprende los peligros involucrados.
16. Los niños no deben jugar con el aparato.
17. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean supervisados.
18. Mantenga el electrodoméstico y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando estén energizados o enfriados.
19. Este dispositivo no es un juguete, no deje jugar a niños pequeños o personas con discapacidades.
20. Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los paquetes (bolsas de plástico, cajas,

- poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
21. Precaución ! No permita que los niños pequeños jueguen con la lámina:
¡HAY PELIGRO DE ASFIXIA!
 22. De vez en cuando revise el cable por si hay daños. Nunca use el electrodoméstico si el cable o el artefacto muestra signos de daños.
 23. Nunca, por ningún motivo, sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
 24. Nunca lo coloque en el lavavajillas.
 25. Nunca use el aparato cerca de superficies calientes.
 26. No opere el artefacto con un cable o enchufe dañado, o después de que el electrodoméstico se haya dañado de alguna manera.
 27. Si el cable o el artefacto de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente calificada para evitar peligro.
 28. Desconecte el cable de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o ensamblaje de accesorios.
 29. Nunca use el aparato en el exterior y colóquelo siempre en un ambiente seco.
 30. Nunca use accesorios que no sean recomendados por el productor. Pueden constituir un peligro para el usuario y pueden dañar el dispositivo.
 31. Nunca use otro conector que no sea el proporcionado.
 32. Nunca mueva el electrodoméstico tirando del cable. Asegúrese de que el cable no pueda quedar atrapado de ninguna manera.
 33. Nunca enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.

34. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con las partes calientes de esta unidad.
35. Asegúrese de que el aparato se haya enfriado antes de limpiarlo y almacenarlo.
36. La temperatura de las superficies accesibles puede ser muy alta cuando el artefacto está en funcionamiento. Nunca toque estas partes del aparato para evitar quemarse.
37. Asegúrese de que el electrodoméstico nunca entre en contacto con materiales inflamables, como cortinas, tela, etc. y el cable de alimentación y el enchufe no entren en contacto con el agua.
38. Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.
39. Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.
40. Coloque siempre la unidad sobre una superficie plana. Asegúrese, también, de no cubrir el dispositivo y no poner nada sobre él.
41. Quite siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso.
42. Cuando use un cable de extensión asegúrese siempre de que todo el cable esté desenrollado del carrete. Utilice únicamente cables de extensión aprobados por CE.
43. La operación incorrecta y el uso inapropiado pueden dañar el artefacto y causar lesiones al usuario.
44. Este dispositivo, diseñado para uso doméstico, cumple con los estándares relacionados con este tipo de producto.

45. El aparato debe usarse y apoyarse sobre una mesa o superficie plana y estable.
46. El artículo no debe dejarse desatendido cuando está conectado a la fuente principal.
47. El artículo no debe usarse, si se ha caído o si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.
48. Este electrodoméstico está destinado solo para uso doméstico.

PRIMER USO

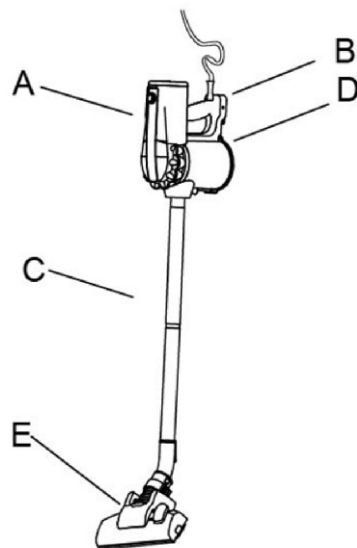
Antes del primer uso, retire la unidad y todos los accesorios con cuidado. Limpie el exterior y el interior del gabinete de la máquina con un paño húmedo y limpio.

USO

- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- Verifique que la tensión en vigor en el país donde se encuentre corresponda a la indicada en el aparato.
- Conecte el aparato en una toma de corriente correcta (y conectado al suelo si la unidad es de Clase I) para evitar cualquier peligro.
- Desconecte el cable de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza del conjunto de mantenimiento y accesorios.
- Nunca modifique el aparato de ninguna manera.

CONOZCA SU UNIDAD

- A. Botón de encendido / apagado
- B. Maneta
- C. Manguera
- D. Contenedor de polvo
- E. Cepillo de suelo



IMPORTANTE

- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Quite siempre el enchufe del calcetín antes de abrir el aparato.
- Nunca use alcoholes metilados u otros solventes para limpiar el aparato.
- No use el aparato para aspirar líquidos.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- No encienda el aparato si parece estar defectuoso de alguna manera.
- Para reparaciones o accesorios, póngase en contacto con su distribuidor o un centro de servicio autorizado.

INFORMACIÓN BREVE

No quite el enchufe tirando del cable o del propio aparato.	No use el aparato sobre el cable de alimentación.	No use el aparato para aspirar fósforos, cigarrillos o cenizas calientes.
---	---	---



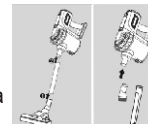
No use el aparato sobre superficies mojadas.	No obstruya la entrada de aire o la salida de ventilación.	No use el dispositivo para aspirar agujas, chinchetas o cuerdas.
--	--	--



No coloque el aparato cerca de la fuente de calor.

MONTAJE DE LA ASPIRADORA

Ensamblar el tubo flexible
Desenchufe la unidad
Coloque el extremo de la manguera en la toma de entrada de aire. (en el tanque)
Fije el cepillo del suelo en el otro extremo de la manguera.



USO

1. Antes de usar el aparato, desenrolle la longitud del cable e inserte el enchufe en la toma de corriente.
2. Presione el botón ON / OFF para encender el aparato.
3. Ajuste el ángulo entre el cepillo y el cuerpo girando el mango.
4. Detenga la unidad funcionando presionando el botón de On / Off.
5. Desenchufe y gire el cable en el soporte del bobinado.

DOBLE CEPILLO DE SUELO

Esta unidad está provista de un cepillo de 2 posiciones.

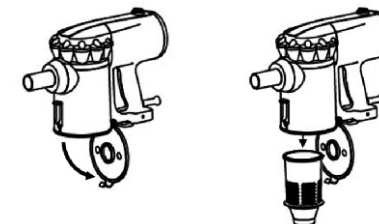
Posición 1: para suelos duros
Posición 2: para alfombras



Pos. 1: cerdas extendidas para pisos duros
Pos. 2: cerdas retraídas para alfombras

VACIAR Y LIMPIAR EL TANQUE DE POLVO

1. Desconecte el dispositivo de la fuente de ALIMENTACIÓN principal.
2. Abra la escotilla (debajo del electrodoméstico)
3. Retire el filtro de polvo y límpielo (consulte el siguiente párrafo)
4. Vacíe y limpie el contenedor de polvo.
5. Después de secar, reemplace el filtro y cierre la tapa.



LIMPIAR EL FILTRO

1. Después de retirar el filtro de la aspiradora, retire el filtro HEPA (cuando esté sucio).
2. Limpie con agua (posiblemente con un poco de detergente)
3. Enjuague suavemente.
4. Deje que se seque naturalmente y cuando esté seco, vuelva a montarlo en el filtro y vuelva a insertar el filtro en el compartimento de polvo.



NOTA: NUNCA UTILICE EL ASPIRADOR SIN EL FILTRO.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, siempre: apague el aparato, desconecte el aparato y déjelo enfriar. Limpie la parte exterior del aparato con una esponja o lino ligeramente mojado. ¡Nunca sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido!
No use limpiadores abrasivos, ni cepillo de metal u

otro objeto de corte.

Advertencia:

No lave el filtro en la lavadora.
No lo seque con un calentador eléctrico.
No limpie el lado exterior de la aspiradora en un líquido similar al aceite de gasolina. Solo frótelo con agua y jabón suave líquido.

No permita que el agua fluya hacia la aspiradora.

ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que la unidad esté completamente fría y seca.
- No enrolle el cable alrededor del aparato, ya que podría dañarlo.
- Mantenga el aparato en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

ESPECIFICACIONES

Referencia:	SS-16116-O
Clase de eficiencia energética:	A+
Consumo anual de energía (Basado en 50 ciclos. El consumo anual depende del uso del producto)	20,5KWH / AÑO
Clase de rendimiento de limpieza en alfombra	E
Clase de rendimiento de limpieza en suelo duro	A
Clase de emisión de polvo	E
Nivel de sonido	<80 dB
Energía de entrada nominal	600W

Las características pueden cambiar sin prevención preliminar

PRECAUCIÓN: Para minimizar los riesgos de descarga eléctrica, en caso de avería, no abra la carcasa, sino llame a un técnico calificado para que realice las reparaciones.

Datos Técnicos
Modelo: SS-16116-O
Tensión nominal: 220- 240V AC
Frecuencia nominal: 50 - 60Hz
Potencia nominal: 600 W
Presión operacional: 16 kPa
Dust Capacity: 0.5L
CORD LENGTH: 4.5m

Dear consumer, Please read these instructions carefully before use in order to avoid damage due to incorrect use and to better understand the functions of this product. Please pay particular attention to the safety guide.

If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

Please keep them for future references.

A copy of this instruction manual in various languages is available on our website: www.sogo.es.

IMPORTANT SAFEGUARDS:

1. Please read these instructions carefully before use.
2. This manual can also be downloaded from our website www.sogo.es
3. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
4. Only use the appliance for domestic purposes and household or similar applications such as:
 - Staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Environment type like : • Farm Houses • Bed and Breakfast.
5. Only use the appliance in the way indicated in these instructions.
6. Never use this unit near bathtub, shower, wash-hand basins or other containers with water.
7. Never use this apparatus near water projections.
8. Never use this apparatus with the wet hands.
9. If, unfortunately the apparatus is wet, immediately withdraw the cord of the socket-outlet.

10. Inform potential users of these instructions.
 11. Never leave the appliance unsupervised when in use.
 12. The appliance must be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused by incorrect use or improper handling.
 13. Children and persons with disabilities are not always aware of the danger posed by the use of appliances.
 14. This device can be used by children aged 8 years and older and adults, with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 15. Children shall not play with the appliance.
 16. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
 17. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
 18. This device is not a toy, do not leave small children or people with disabilities to play with.
 19. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
 20. Caution ! Do not allow small children to play with the foil :
- THERE IS A DANGER OF SUFFOCATION !**
21. From time to time check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage.

22. Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever.
23. Never place it into the dishwasher.
24. Never use the appliance near hot surfaces.
25. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance has been damaged in any manner.
26. If the supply cord or appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
27. Disconnect the power source cable before any operation of cleaning of maintenance and accessories assembly.
28. Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
29. Never use accessories, which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
30. Never use any other connector than the one provided.
31. Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way.
32. Never wind the cord around the appliance and do not bend it
33. Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts of this unit.
34. Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
35. The temperature of accessible surfaces may be very high when the appliance is operating. Never touch these parts, of apparatus, to avoid burning itself.
36. Make sure the appliance never comes into contact

with flammable materials, such as curtains, cloth, etc...& the power cord and plug do not come in contact with water.

37. Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
38. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
39. Always place the unit on a flat surface. Ensure, also, not to cover the device and not to put anything on it.
40. Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use.
41. When using an extension lead always make sure that the entire cable is unwound from the reel. Use solely CE approved extension leads.
42. Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
43. This device, designed for home use, complies with standards relating to this type of product.
44. The appliance must be used and rested on a table or flat & stable surface.
45. The item must not be left unattended when it is connected to main supply.
46. The item is not to be used, if it has been dropped or if there are visible signs of damage or if it is leaking.
47. This appliance is only intended for household use.

Technical data
 Model: SS-16116-O
 Rated voltage: 220- 240V AC
 Nominal frequency: 50 - 60Hz
 Rated power: 600W
 Operational pressure: 16 kPa
 Dust Capacity: 0.5L
 CORD LENGTH: 4.5m

FIRST USE

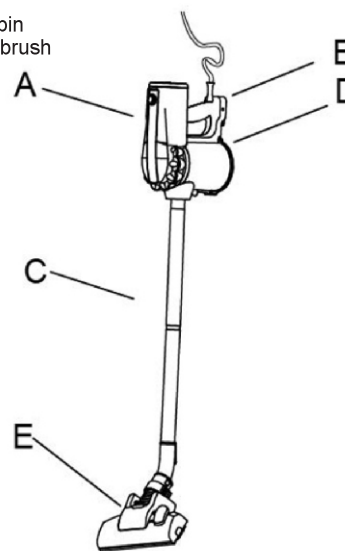
Before first use, remove the unit and all accessories carefully. Clean the outside and inside of the machine cabinet with a damp cloth and wipe dry.

USE

- Unroll the power cord completely.
- Check that the tension in force in the country where you are corresponds to that indicated on the apparatus.
- Connect the apparatus in a correct socket-outlet, (and connected to the ground if the unit is Class I), to avoid any danger.
- Disconnect the power source cable before any operation of cleaning of maintenance and accessories assembly.
- Never modify the appliance in anyway.

TO KNOW IT'S UNIT

- A. ON / Off Button
- B. Handle
- C. Hose
- D. Dust bin
- E. Floor brush



IMPORTANT

- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operations.
- Always remove the plug from the power sock before opening the appliance.

- Never use methylated spirits or other solvents to clean the appliance.
- Do not use the appliance to vacuum liquids.
- Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Do not switch the appliance on if it appears to be faulty in any way.
- For repairs or accessories. Contact your dealer or an authorized Service Centre.

BRIEF INFORMATION

Do not remove the plug from by pulling the cable the or appliance itself	Do not use the appliance to over the power cable	Do not use the appliance to vacuum lighted matches, cigarettes end or hot ash.
--	--	--



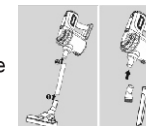
Do not use the appliance on the wet surfaces.	Do not obstruct the air intake or outlet vent.	Do not use the appliance to vacuum needles, drawing -pins or string.
---	--	--



Do not place the appliance near the heat source.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

Assembling the flexible tube
 Unplug the unit
 Put the end of the hose into the air intake socket. (on the tank)
 Fix the floor brush on the other end of the hose.



USE

1. Before using the appliance, unwind length of cable and insert the plug into the power socket.
2. Press the ON/OFF button to switch the appliance on.
3. Adjust the angle between the brush and the

body by rotating the handle.

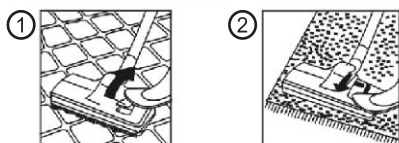
4. Stop the unit working by pressing the On / Off button.
5. Unplug is and rotate the cable on winding holder.

DUAL FLOOR BRUSH

This unit is provided with 2 position brush.

Position 1 : for hard floors

Position 2 : for carpets

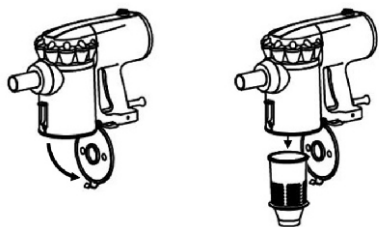


Pos. 1: bristles extended. for hard floors

Pos. 2: bristles retracted for carpets

TO EMPTY & CLEAN THE DUST TANK

1. Disconnect the appliance from the main POWER
2. Open the hatch (under the appliance)
3. Remove the dust filter and clean it (see next paragraph)
4. Empty and clean the dust container.
5. After drying, replace the filter and close the hatch.



TO CLEAN THE FILTER

1. After removing the filter from the vacuum cleaner, remove the HEPA filter (when it is dirty).
2. Clean it with water (possibly with a little detergent)
3. Rinse gently thoroughly!
4. Allow it to dry naturally and when it is dry, reassemble it in the filter and reinsert the filter into the dust compartment.



NOTE: NEVER USE THE VACUUM WITHOUT THE FILTER.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, Always: switch off the appliance, disconnect the apparatus and let it cool.

Clean the outside of the apparatus with a sponge or slightly wet linen.

Never plunge the apparatus in water or all other liquid !

Do not use abrasive cleaners, gritting, or metal brush or another cutting object.

Warning:

Don't wash the filter in the washing machine.

Don't dry it with electrical heater.

Don't clean the out side of vacuum cleaner in petrol oil-like liquid. Just rub it with water and soft soap liquid.

Don't let the water flow into the vacuum cleaner.

STORAGE

- Ensure the unit is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this will cause damage.

Keep the appliance in a cool, dry place and out of reach from children.

SPECIFICATIONS

REFERENCE	SS-16116-O
ENERGY EFFICIENCY CLASS	A+
ANNUAL ENERGY CONSUMPTION (based on 50 cycles. The annual consumption depends on the use of the product)	20,5kWh / year
PERFORMANCE CLASS CLEANING ON CARPET	E
PERFORMANCE CLASS CLEANING ON HARD FLOOR	A
CLASS OF DUST EMISSION	E
SOUND LEVEL	<80 dB
NOMINAL INPUT POWER	600W

The characteristics can change without preliminary preventing

CAUTION: In order to minimize the risks of electric shock, In the event of breakdown, not to open the case but to call upon a qualified technician for repairs.

Cher utilisateur, avant la première utilisation, Lire la présente notice d'utilisation en respectant les consignes de sécurité et les Conseils d'utilisation. Aviser les utilisateurs potentiels de ces consignes.

Conservez là pour une utilisation ultérieure.

Déballer l'appareil en conservant tous les emballages.

Une copie de ce manuel d'utilisation en plusieurs langues est disponible sur notre site web : www.sogo.es.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

1. Lire attentivement le manuel d'instructions avant de vous servir de cet appareil.
2. Conserver le présent manuel d'instructions.
3. Vérifier que la tension de l'installation électrique correspond bien à celle indiquée sur l'appareil.
4. Cet appareil est destiné, uniquement, à un usage ménager et utilisations semblables comme :
 - Les cuisines du personnel, dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail.
 - Un environnement de type :
 - Maisons de ferme • Chambres d'hôtes.
 - Les clients dans les hôtels, les motels et tout autre type d'environnement résidentiel.
5. L'utiliser en suivant les indications de la notice.
6. Ne jamais utiliser cet appareil à proximité des baignoires, des douches, des lavabos ou autres réceptifs contenant de l'eau.
7. Ne jamais utiliser cet appareil à proximité de projections d'eau.
8. Ne jamais utiliser cet appareil avec les mains mouillées ou humides.
9. Si malencontreusement l'appareil est mouillé, retirer

immédiatement la fiche de la prise de courant.

10. Aviser les utilisateurs potentiels de ces consignes.
 11. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
 12. L'appareil doit être utilisé conformément à sa destination. Aucune responsabilité ne saurait être engagée pour tout dommage, éventuellement, causé par une utilisation incorrecte ou une mauvaise manipulation.
 13. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des adultes, ayant, des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont été formés et encadrés pour son utilisation, en toute sécurité et en comprenant les risques encourus.
 14. Nettoyage et entretien ne doivent pas être faits par des enfants, sans surveillances.
 15. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 16. Garder cet appareil et son cordon électrique, hors de portée d'enfants âgés de moins de 8 ans, quelque soit son état (Marche, Arrêt, Refroidissement).
 17. Afin de protéger les enfants, ne pas laisser traîner les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène, ...) et ne jamais les laisser jouer avec les films en plastique :
- IL Y A RISQUE D'ETOUFFEMENT.**
18. De temps à autre, vérifier le cordon d'alimentation électrique en recherchant d'éventuels dommages.
 19. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide, et ce, pour quelque raison que ce soit.
 20. Ne jamais mettre l'appareil dans un lave-vaisselle.
 21. Ne jamais installer l'appareil à proximité de surfaces

chaudes.

22. Ne pas se servir d'un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé(e), ou après qu'il ait connu un dysfonctionnement ou avoir été endommagé en quoi que ce soit.
23. Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
24. Débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique avant toute opération de nettoyage, de maintenance et de montage d'accessoires.
25. Installer toujours cet appareil dans un environnement sec. Ne pas utiliser ou laisser cet appareil, à l'extérieur quand il pleut.
26. Ne jamais se servir d'accessoires non recommandés par le constructeur. Ceux-ci pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et risqueraient d'endommager l'appareil.
27. Ne jamais utiliser de cordon électrique ou connecteur autre que celui fourni avec l'appareil.
28. Ne jamais déplacer l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation électrique et Veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique ne puisse pas être coincé de quelque façon que ce soit.
29. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation électrique autour de l'appareil et ne pas le plier.
30. Veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique n'entre jamais en contact avec les parties chaudes de cet appareil.
31. S'assurer que l'appareil a refroidi avant de le nettoyer et de le ranger.

32. Ne jamais toucher les parties, de cet appareil, qui pourraient devenir très chaudes en utilisation, Risque de brûlures.
33. Prendre garde que les parties chaudes de l'appareil n'entrent jamais en contact avec des matières inflammables, comme des rideaux, tissus, etc. pendant qu'il est en fonctionnement, car un incendie pourrait se déclencher.
34. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance.
35. Veiller à toujours Poser l'appareil sur une surface plate et stable.
36. Veiller à ne pas couvrir l'appareil et à ne rien poser dessus.
37. Toujours retirer la fiche de la prise murale si l'appareil n'est pas utilisé.
38. Lors de l'utilisation d'une rallonge, toujours s'assurer que le câble est entièrement déroulé du dévidoir.
39. Utiliser uniquement des rallonges approuvées CE.
40. Un Mauvais fonctionnement et l'utilisation incorrecte peuvent endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
41. Cet appareil est conforme aux normes en vigueur, re-latatives à ce type de produit.
42. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance quand il est connecté à l'alimentation principale.
43. L'appareil ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
44. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

PREMIERE UTILISATION

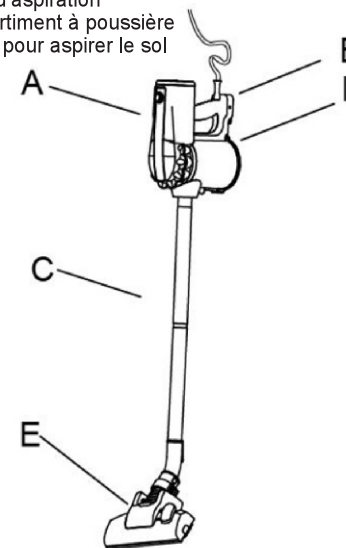
Avant la première utilisation, sortir l'appareil et tous les accessoires délicatement. Nettoyer l'habillage extérieur et intérieur de l'appareil avec un chiffon humide et bien essuyer.

UTILISATION

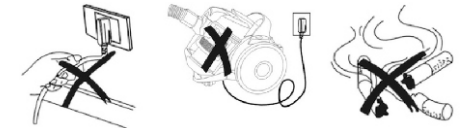
- Dérouler complètement le cordon secteur.
- Vérifier que la tension en vigueur dans le pays où vous êtes correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- Brancher l'appareil dans une prise de courant en bon état, (reliée à la terre si l'appareil est de classe I), pour éviter tout danger.
- Débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique avant toute opération de nettoyage de maintenance et de montage d'accessoires.
- Ne modifier en aucun cas l'appareil.

CONNAITRE SON APPAREIL

- A. Interrupteur Marche / Arrêt
- B. Poignée
- C. Tuyau d'aspiration
- D. Compartiment à poussière
- E. Brosse pour aspirer le sol



Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.	Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer allumette ou cigarette allumée ou cendre chaude.	Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer aiguilles, punaises, épingles, vis, ficelle, etc.
--	--	---



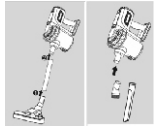
Ne pas placer l'appareil près d'une source chaude. Ne pas obstruer l'entrée d'air ou la sortie de ventilation.

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

Mise en place ou Retrait du tube flexible Débrancher la prise électrique.

Placer l'extrémité du tuyau dans la prise d'entrée d'air (sur le réservoir).

Fixer la brosse pour le sol sur l'autre extrémité du tube.



UTILISATION

1. Dérouler le câble en tournant le support de 180° et brancher la prise dans une prise de courant murale.
2. Appuyer sur le bouton Marche / Arrêt pour allumer ou éteindre l'appareil. L'appareil fonctionne.
3. Ajuster l'angle entre la brosse et le corps en tournant la poignée.
4. Pour arrêter l'appareil, appuyer sur le bouton Marche / Arrêt et débrancher la fiche de la prise murale.
5. Tourner l'enrouleur de câble de 180° pour ranger le câble.

POSITIONNEMENT DE LA BROSSSE DE SOL

Position 1 (le bouton est appuyé vers l'arrière de la brosse.)

La brosse est en position sortie pour aspirer les sol durs, carrelage parquet.

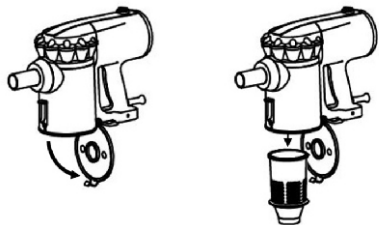


Position 2 (le bouton est appuyé vers l'avant de la brosse.)

La brosse rentrée pour aspirer les tapis et moquette.

VIDAGE DU RÉSERVOIR À POUSSIÈRE

1. Débrancher l'appareil du secteur
2. Ouvrir la trappe (sous l'appareil)
3. Sortir le filtre à poussière et le nettoyer (voir paragraphe suivant)
4. Vider et nettoyer le réservoir à poussière.
5. Après séchage, Remettre le filtre en place et refermer la trappe.



NETTOYER LE FILTRE EN MOUSSE

1. Après avoir retiré le filtre de l'aspirateur, sortir le filtre en HEPA, quand il est sale.
2. Le nettoyer à l'eau (avec éventuellement un peu de produit lessive vaisselle)
3. Bien rincer doucement !
4. Laisser sécher de façon naturelle et, quand il est sec, le remonter dans le filtre et réintroduire le filtre dans le réservoir à poussière

NOTE : NE JAMAIS UTILISER L'ASPIRATEUR SANS LE FILTRE.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec une éponge ou un linge légèrement humide.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide !
- Ne jamais utiliser produits abrasifs, de brosse métallique ou autre objet coupant.



Attention:

Ne pas laver le filtre dans la machine à laver.

Ne pas le sécher avec un chauffage électrique. Ne pas nettoyer la partie externe de l'aspirateur avec de l'essence ou de l'huile. Pour le nettoyer, frotter avec de l'eau et du savon liquide doux.



RANGEMENT

- S'assurer que l'appareil est complètement refroidi et sec.
- Ne pas enrouler le cordon électrique autour de l'appareil, car cela peut l'endommager.
- Garder l'appareil dans un endroit frais et sec, hors d'accès des enfants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

REFERENCE	SS-16116-O
CLASSE D'EFFICACITE ENERGETIQUE	A+
CONSOMMATION ENERGETIQUE ANNUELLE (basée sur 50 cycles. La consommation annuelle dépend de l'utilisation du produit)	20,5kWh / an
CLASSE DE PERFORMANCE DE NETTOYAGE SUR TAPIS	E
CLASSE DE PERFORMANCE DE NETTOYAGE SUR SOL DUR	A
CLASSE D'EMISSION DE POUSSIÈRE	E
NIVEAU SONORE	<80 dB
PUISSANCE NOMINALE D'ENTREE	600W

Les caractéristiques peuvent changer sans avis préalable

Données techniques

Modèle: SS-16116-O

Tension nominale: 220-240 V AC

Fréquence nominale: 50 - 60Hz

Puissance nominale: 600 W

Pression de service: 16 kPa

Capacité de poussière: 0,5 L

LONGUEUR DU CORDON: 4,5 m

Prezado consumidor, por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar para evitar danos devido a uso incorreto e para melhor compreender as funções deste produto. Por favor, preste especial atenção ao guia de segurança.

Se você passar o dispositivo para um terceiro, estas Instruções de Utilização também deve ser entregue.

Uma cópia deste manual de instruções em várias línguas está disponível em nosso site: www.sogo.es.

IMPORTANTES SALVAGUARDAS

1. Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar.
2. Este manual também pode ser baixado em nosso site www.sogo.es
3. Manter presentes instruções para futuras referências.
4. Verifique se a tensão da corrente eléctrica corresponde à indicada no aparelho.
5. Só use o aparelho para fins domésticos e famílias ou aplicações semelhantes, tais como:
 - o pessoal da cozinha, em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - Ambiente como tipo : Casas de Fazenda • • Cama e pequeno-almoço.
6. Só use o aparelho na forma indicada nestas instruções.
7. Nunca use esta unidade perto de banheira, chuveiro, lava-mãos lavatórios ou outros recipientes com água.
8. Nunca use o aparelho perto de água projeções.
9. Nunca use o aparelho com as mãos molhadas.

10. Infelizmente, se o aparelho estiver molhado, retirar imediatamente o fio da tomada.
11. Informar os potenciais utilizadores destas instruções.
12. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando em uso.
13. O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina. Nenhuma responsabilidade pode ser tomado por qualquer possível dano causado por mau uso ou manuseio inadequado.
14. Crianças e pessoas com deficiência nem sempre estão conscientes do perigo representado pelo uso de aparelhos.
15. Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 8 anos e adultos, com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem sido dada supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
16. As crianças não brincam com o aparelho.
17. Limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitos por crianças, a menos que sejam supervisionadas.
18. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos de idade quando é energizado ou resfriamento.
19. Este dispositivo não é um brinquedo, não deixe crianças pequenas ou pessoas com deficiência para jogar com.
20. A fim de garantir a segurança de seus filhos, guarde todas as embalagens (sacos, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
21. **Precaução !** Não permita que crianças pequenas brinquem com o foil :

HÁ UM PERIGO DE ASFIXIA!

22. De tempos em tempos verifique o fio por danos. Nunca utilize o aparelho se o cabo ou aparelho mostra quaisquer sinais de danos.
23. Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido por qualquer motivo.
24. Nunca coloque-o na máquina de lavar louça.
25. Nunca use o aparelho próximo de superfícies quentes.
26. Não opere o aparelho com um cabo ou plugue danificado, ou depois que o aparelho tiver sido danificado de alguma forma.
27. Se o cabo de alimentação ou aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada para evitar situações de risco.
28. Desconecte o cabo da fonte de alimentação antes de qualquer operação de limpeza de manutenção e acessórios de montagem.
29. Nunca use o aparelho sempre fora e coloque-o em um ambiente seco.
30. Nunca use acessórios, que não são recomendados pelo produtor. Eles podem constituir um perigo para o utilizador e o risco de danificar o aparelho.
31. Nunca use qualquer outro conector do fornecido.
32. Nunca mover o aparelho puxando pelo fio. Certifique-se de que o cabo não pode ficar preso de qualquer forma.
33. Nunca enrole o fio em volta do aparelho e não dobrar
34. Verifique se o cabo de alimentação não entra em contato com partes quentes do aparelho.

35. Certifique-se de que o aparelho esfriar antes de limpar e guardar.
36. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser muito alta quando o aparelho estiver em funcionamento. Nunca toque destas peças, de aparelhos, para evitar queimar-se.
37. Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contato com materiais inflamáveis, tais como cortinas, pano, etc...& o cabo de alimentação e ligue não entrem em contato com a água.
38. Antes de limpar, desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
39. Este aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
40. Sempre coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Garantir, também, para não cobrir o dispositivo e não coloque nada sobre ele.
41. Sempre remova o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso.
42. Quando utilizando um cabo de extensão, certifique-se sempre de que o cabo inteiro é desenrolado do molinete. Use somente fios de extensão aprovado pela CE.
43. Mau funcionamento e uso impróprio pode danificar o aparelho e causar ferimentos ao usuário.
44. Este dispositivo, projetado para uso doméstico, cumpre com as normas relacionadas a este tipo de produto.
45. O aparelho deve ser usado e colocado sobre uma mesa ou superfície plana e estável.

46. O item não devem ser deixados sem vigilância quando está ligado à alimentação principal.
47. O item não está a ser usado, se tiver caído ou se há sinais visíveis de danos ou se ele está vazando.
48. Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico.
49. Si malencontreusement l'appareil est mouillé, retirer

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, retire a caixa e todos os acessórios com cuidado. Limpe o exterior e o interior do gabinete da máquina com um pano úmido e seque.

USE

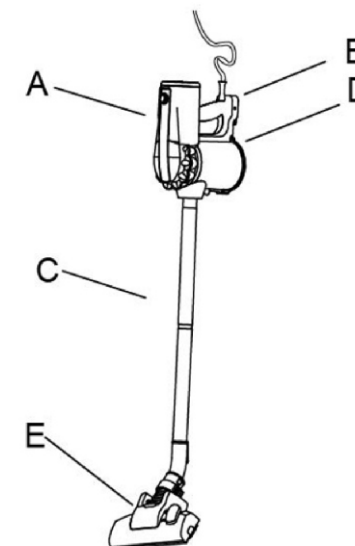
- Desenrole o cabo de alimentação completamente.
- Verificar se a tensão em vigor no país onde se corresponde à indicada no aparelho.
- Conecte o aparelho em uma correta tomada (e conectado ao aterramento se a unidade é classe I), para evitar qualquer perigo.
- Desconecte o cabo da fonte de alimentação antes de qualquer operação de limpeza de manutenção e acessórios de montagem.
- Nunca modifique o aparelho em qualquer maneira.

O SABER É UNIDADE

- A . Botão ON / OFF
- B . Pega
- C . A Mangueira
- D . Lata de Lixo
- E . Escova de chão

IMPORTANTE

- Retire sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver em uso e, antes de efectuar qualquer limpeza ou manutenção.
- Sempre retire o plug da fonte de meia antes de abrir o aparelho.
- Nunca use álcool desnaturado ou outros solventes para limpar o aparelho.
- Não utilize o aparelho para aspirar líquidos.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado.
- Não ligue o aparelho se for danificada de alguma forma.
- Para reparos ou acessórios. Contacte o seu revendedor ou um centro de serviço autorizado.



INFORMAÇÃO BREVE

Não remova o bujão do puxando o cabo do próprio aparelho	Não utilize o aparelho sobre o cabo de alimentação	Não utilize o aparelho para aspirar, fósforos acesos, cigarros fim ou cinzas quentes.
--	--	---



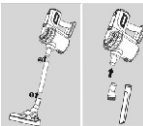
Não utilize o aparelho em superfícies molhadas.	Não obstrua a entrada de ar ou saída de ventilação.	Não utilize o aparelho para aspirar a g u l h a s , desenho -pinos ou string.
---	---	---



Não coloque o aparelho perto da fonte de calor.

MONTAGEM DO ASPIRADOR DE PÓ

Montar o tubo flexível
Desligue a unidade
Coloque a extremidade da mangueira na tomada de entrada de ar. (No tanque)
Fixar o piso escova sobre a outra extremidade da mangueira.



USE

1. Antes de utilizar o aparelho, descontraia-se comprimento do cabo e introduza a ficha na tomada de corrente.
2. Pressione o botão ON/OFF bu tton para ligar o aparelho.
3. Ajuste o ângulo entre a escova e o corpo girando o manípulo.
4. Parar a unidade funciona pressionando o botão On / Off.
5. Desconecte-se e gire o cabo no suporte de bobina.

Escova de chão dupla

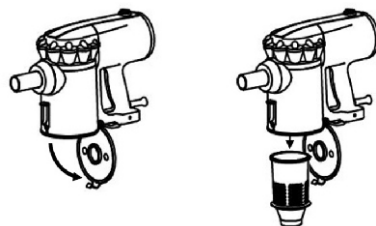
Esta unidade é fornecida com 2 Posicione a escova.

1 Posição : para soalhos
Posição2 : para os tapetes



PARA ESVAZIAR E LIMPAR O DEPÓSITO DE PÓ

1. Desconecte o aparelho da tomada
2. Abra a tampa (de acordo com o aparelho)
3. Remova o filtro de pó e limpe-o (veja o próximo parágrafo)
4. Esvaziar e limpar o pó.
5. Após a secagem, substitua o filtro e feche a tampa.



Para limpar o filtro

1. Depois de remover o filtro do aspirador, retire o filtro HEPA (quando está sujo).
2. Limpe-o com água (talvez com um pouco de detergente)
3. Lave cuidadosamente com cuidado!
4. Deixe secar naturalmente e quando ele estiver seco, monte-a no filtro e volte a introduzir o filtro no compartimento para o pó.

Nota: nunca use o aspirador sem o filtro.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, sempre: desligue o aparelho, desconecte o aparelho e deixe-o arrefecer.
Limpe o exterior do aparelho com uma esponja ou ligeiramente húmidos de linho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou outro líquido !

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, rangendo ou escova metálica ou outro objeto cortante.

Aviso:

Não lave o filtro na máquina de lavar.

Não seque-o com aquecedor elétrico.

Não limpe o lado de aspirador de pó na gasolina como óleo, líquido. Apenas esfregue com água e sabão líquido suave.

Não deixe a água fluir para dentro do aspirador.

O ARMAZENAMENTO

- Verifique se a unidade está completamente frio e seco.
- Não enrol o fio em volta do aparelho, pois isso irá causar danos.

Mantenha o aparelho em um lugar fresco, seco e fora do alcance de crianças.

Especificações

Referência SOGO	SS-16116-O
CLASSE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA	A+
Consumo anual de energia (baseado em 50 ciclos. O consumo anual depende da utilização do produto)	20,5 kWh/ ano a
Classe de desempenho de limpeza em carpetes	E
Classe de desempenho de limpeza de piso duro	A
Classe de emissão de pó	E
Nível sonoro	<80 dB
Potência de entrada nominal	600W

as características podem mudar sem prevenção preliminar

CUIDADO: Para minimizar os riscos de choque elétrico, em caso de avaria, não abrir o estojo, mas convidar um técnico qualificado para reparos.

Dados técnicos

Modelo: SS-16116-O

Tensão nominal: 220-240 V CA

Frequência nominal: 50 - 60 Hz

Potência nominal: 600W

Pressão operacional: 16 kPa

Capacidade de poeira: 0,5L

COMPRIMENTO DO CABO: 4,5 m

Lieber Verbraucher, lesen Sie bitte diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig, um Schäden durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden und um besser auf die Funktionen dieses Produkts zu verstehen. Bitte beachten Sie besonders den Sicherheitsleitfaden. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Betriebsanleitung ebenfalls übergeben werden.

Bitte bewahren Sie sie für zukünftige Referenzen auf.

Eine Kopie dieser Bedienungsanleitung in verschiedenen Sprachen finden Sie auf unserer Website: www.sogo.es.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN :

1. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Dieses Handbuch kann auch von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
3. Bewahren Sie die vorliegende Anleitung für zukünftige Referenzen auf.
4. Überprüfen Sie, ob Ihre Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen entspricht.
5. Verwenden Sie das Gerät nur für Haushaltszwecke und ähnliche Anwendungen wie:
 - Personal Küchenbereiche, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Umgebungstypmößen: • Gutshäuser • Bed and Breakfast.
6. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung angegeben ist.
7. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.
8. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasserprojektionen.

9. Benutzen Sie dieses Gerät niemals mit nassen Händen.
10. Wenn das Gerät leider nass ist, ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose.
11. Informieren Sie potenzielle Benutzer über diese Anweisungen.
12. Lassen Sie das Gerät während der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.
13. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.
14. Kinder und Menschen mit Behinderungen sind sich der Gefahr durch den Gebrauch von Geräten nicht immer bewusst.
15. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Erwachsenen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
16. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
17. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
18. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es unter Spannung steht oder sich abkühlt.
19. Dieses Gerät ist kein Spielzeug, lassen Sie keine kleinen Kinder oder Menschen mit Behinderungen mit ihm spielen.
20. Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten,

bewahren Sie alle Verpackungen (Plastiktüten, Boxen, Styropor etc.) außerhalb ihrer Reichweite auf.

21. Vorsicht ! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen:

ES BESTEHT ERSTICKUNGSGEFAHR!

22. Von Zeit zu Zeit überprüfen Sie das Kabel auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder das Gerät Beschädigungen aufweist.
23. Tauchen Sie das Gerät aus keinem Grund in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
24. Niemals in den Geschirrspüler geben.
25. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen.
26. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
27. Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
28. Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie mit der Reinigung, der Wartung und der Montage von Zubehör beginnen.
29. Verwenden Sie das Gerät niemals draußen und stellen Sie es immer in eine trockene Umgebung.
30. Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden. Sie können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
31. Verwenden Sie niemals einen anderen als den mitgelieferten Stecker.
32. Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht

eingeklemmt werden kann.

33. Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät und biegen Sie es nicht
34. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit heißen Teilen dieses Geräts kommt.
35. Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen und lagern.
36. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie diese Geräteteile niemals, um Verbrennungen zu vermeiden.
37. Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit brennbaren Materialien wie Gardinen, Stoff usw. in Berührung kommt. Netzkabel und Stecker dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
38. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
39. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
40. Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche. Achten Sie außerdem darauf, das Gerät nicht zu verdecken und nichts darauf zu legen.
41. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
42. Achten Sie bei der Verwendung eines Verlängerungskabels darauf, dass das gesamte Kabel von der Spule abgewickelt wird. Verwenden Sie ausschließlich CE-zugelassene Verlängerungskabel.
43. Falsche Bedienung und unsachgemäße Verwendung

können das Gerät beschädigen und den Benutzer verletzen.

44. Dieses für den Heimgebrauch bestimmte Gerät entspricht den Normen für diese Art von Produkt.
45. Das Gerät muss auf einem Tisch oder einer ebenen und stabilen Oberfläche benutzt und gelagert werden.
46. Der Gegenstand darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn er an die Hauptversorgung angeschlossen ist.
47. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde oder wenn sichtbare Schäden oder Leckagen vorhanden sind.
48. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

ERSTE BENUTZUNG

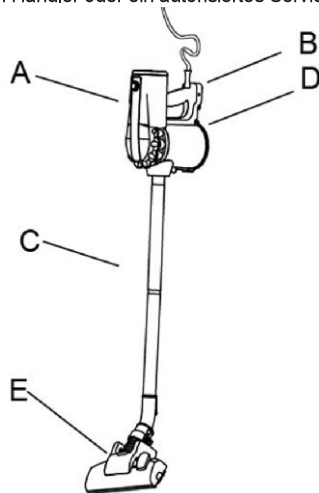
Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie das Gerät und alle Zubehörteile sorgfältig. Reinigen Sie die Außen- und Innenseite des Maschinenschanks mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es trocken.

BENUTZUNG

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in dem Land, in dem Sie sich befinden, dem auf dem Gerät angegebenen entspricht.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an (und wenn das Gerät der Klasse I angehört), um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung der Wartungs- und Zubehörteile beginnen.
- Ändern Sie das Gerät auf keinen Fall.

KENNEN SIE IHRE EINHEIT

- A. Ein / aus Schalter
- B. Griff
- C. Schlauch
- D. Staubbehälter
- E. Bodenbürste



WICHTIG

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät öffnen.
- Verwenden Sie niemals Brennspritus oder andere Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Absaugen von Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es in irgendeiner Weise fehlerhaft erscheint.
- Für Reparaturen oder Zubehör, kontaktieren Sie Ihren Händler oder ein autorisiertes Service-Center.

KURZINFORMATION

Entfernen Sie den Stecker nicht, indem Sie am Kabel oder am Gerät ziehen.	Verwenden Sie das Gerät nicht über das Netzkabel.	Verwenden Sie das Gerät nicht zum Anzünden von Streichhölzern, Zigaretten oder heißer Asche absaugen.
---	---	---



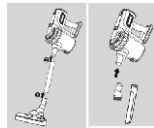
Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.	Den Lufteinlass oder -auslass nicht blockieren.	Verwenden Sie das Gerät nicht zum Saugen von Nadeln, Reißzwecken oder Fäden.
---	---	--



Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe der Wärmequelle.

MONTAGE DES STAUBSAUGERS

Montage der flexiblen Röhre
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung Stecken Sie das Schlauchende in den Luftansaugstutzen. (auf dem Tank)
Befestigen Sie die Bodenbürste am anderen Ende des Schlauchs.



VERWENDUNG

1. Bevor Sie das Gerät benutzen, wickeln Sie die Länge des Kabels ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Drücken Sie die EIN / AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Passen Sie den Winkel zwischen Bürste und Körper an, indem Sie den Griff drehen.
4. Stoppen Sie die Arbeitseinheit durch Drücken der Ein / Aus-Taste.
5. Ziehen Sie den Stecker heraus und drehen Sie das Kabel am Wicklungshalter.

DOPPELBODENBÜRSTE

Diese Einheit ist mit einer Bürste mit 2 Positionen

ausgestattet.

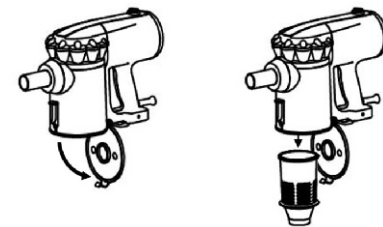
Position 1: für harte Böden
Position 2: für Teppiche



Pos. 1: Borsten verlängert für harte Böden
Pos. 2: Borsten zurückgezogen für Teppiche

DEN STAUBBEHÄLTER LEEREN UND REINIGEN

1. Trennen Sie das Gerät vom STROMNETZ
2. Öffnen Sie die Luke (unter dem Gerät)
3. Entfernen Sie den Staubfilter und reinigen Sie ihn (sehen Sie nächsten Absatz)
4. Leeren und reinigen Sie den Staubbehälter.
5. Nach dem Trocknen den Filter austauschen und die Klappe schließen.



FILTER REINIGEN

1. Nachdem Sie die Filter aus dem Staubsauger zu entfernen, entfernen Sie die HEPA filter (wenn es schmutzig ist).
 2. Reinigen Sie es mit Wasser (eventuell mit etwas Spülmittel)
 3. Vorsichtig gründlich abspülen!
 4. Lassen Sie es auf natürliche Weise trocknen und wenn es trocken ist, setzen Sie es im Filter wieder zusammen und setzen Sie den Filter wieder in die Staubkammer ein.
- HINWEIS:** NIEMALS DER STAUBSAUGER OHNE FILTER VERWENDEN.



REINIGUNG UND WARTUNG

Vor der Reinigung immer: das Gerät ausschalten, abklemmen und abkühlen lassen.
Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem Schwamm oder leicht angefeuchteter Wäsche.
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
Verwenden Sie keine Scheuermittel, Streuspinsel

oder Metallbürsten oder andere Schneidwerkzeuge.

Warnung:

Waschen Sie den Filter nicht in der Waschmaschine. Trocknen Sie es nicht mit elektrischer Heizung. Reinigen Sie die Außenseite des Staubsaugers nicht in benzinähnlicher Flüssigkeit. Einfach mit Wasser und weicher Seifenflüssigkeit einreiben. Lassen Sie das Wasser nicht in den Staubsauger strömen.

Technische Daten
Modell: SS-16116-O
Nennspannung: 220-240 V AC
Nennfrequenz: 50 - 60Hz
Nennleistung: 600W
Betriebsdruck: 16 kPa
Staubkapazität: 0,5 l
Schnurlänge: 4,5 m

LAGERUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum, da dies zu Schäden führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

SPEZIFIKATIONEN

REFERENZ	SS-16116-O
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE	A+
JÄHRLICHER ENERGIEVERBRAUCH (basierend auf 50 Zyklen. Der jährliche Verbrauch hängt von der Verwendung des Produkts ab)	20,5kWh / Jahr
LEISTUNGSKLASSE REINIGUNG AUF TEPPICH	E
LEISTUNGSKLASSE REINIGUNG AN HARTER BODEN	A
KLASSE DER STAUBEMISSION	E
LAUTSTÄRKE	<80 dB
NOMINALE EINGANGSLEISTUNG	600W

Die Eigenschaften können sich ändern, ohne vorher zu verhindern

VORSICHT: Um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren, sollten Sie im Falle einer Störung den Koffer nicht öffnen, sondern einen qualifizierten Techniker zur Reparatur beauftragen.

Gentile consumatore, si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso al fine di evitare danni dovuti a un uso scorretto e per comprendere meglio le funzioni di questo prodotto. Si prega di prestare particolare attenzione alla guida di sicurezza.

Se si passa il dispositivo a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Si prega di tenerli per riferimenti futuri.

Una copia di questo manuale di istruzioni in varie lingue è disponibile sul nostro sito web: www.sogo.es.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI :

1. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.
2. Questo manuale può anche essere scaricato dal nostro sito Web www.sogo.es
3. Conservare le istruzioni presenti per i riferimenti futuri.
4. Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
5. Utilizzare l'apparecchio solo per scopi domestici o per la casa o applicazioni simili come:
 - Aree di cucina per il personale, in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - Tipo di ambiente come: • Agriturismi • Bed and Breakfast.
6. Utilizzare l'apparecchio solo nel modo indicato in queste istruzioni.
7. Non usare mai questa unità vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori con acqua.

8. Non usare mai questo apparecchio vicino a proiezioni d'acqua.
9. Non usare mai questo apparecchio con le mani bagnate.
10. Se, sfortunatamente, l'apparecchio è bagnato, ritirare immediatamente il cavo della presa.
11. Informare i potenziali utenti di queste istruzioni.
12. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso.
13. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Nessuna responsabilità può essere assunta per eventuali danni causati da un uso improprio o una manipolazione impropria.
14. I bambini e le persone con disabilità non sono sempre consapevoli del pericolo rappresentato dall'uso di elettrodomestici.
15. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e adulti, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi coinvolti.
16. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
17. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che siano sorvegliati.
18. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è sotto tensione o in fase di raffreddamento.
19. Questo dispositivo non è un giocattolo, non lasciare bambini piccoli o persone con disabilità con cui giocare.

20. Per garantire la sicurezza dei bambini, tieni tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo ecc.) fuori dalla loro portata.
21. Attenzione ! Non permettere ai bambini piccoli di giocare con la pellicola:
C'È IL PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
22. Di volta in volta controllare il cavo per i danni. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo o l'apparecchio mostrano segni di danneggiamento.
23. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi per nessun motivo.
24. Non metterlo mai nella lavastoviglie.
25. Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a superfici calde.
26. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo che l'apparecchio è stato danneggiato in alcun modo.
27. Se il cavo o l'apparecchio di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona con qualifica simile per evitare pericolo.
28. Scollegare il cavo di alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia, di manutenzione e di montaggio degli accessori.
29. Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno e posizionarlo sempre in un ambiente asciutto.
30. Non utilizzare mai accessori che non sono consigliati dal produttore. Potrebbero costituire un pericolo per l'utente e rischiano di danneggiare l'apparecchio.
31. Non usare mai altri connettori oltre a quello fornito.
32. Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarsi che il cavo non possa in alcun modo

- impigliarsi.
33. Non avvolgere mai il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
 34. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con parti calde di questa unità.
 35. Assicurarsi che l'apparecchio sia raffreddato prima di pulirlo e riporlo.
 36. La temperatura delle superfici accessibili può essere molto alta quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai queste parti, dell'apparato, per evitare di bruciarsi.
 37. Assicurarsi che l'apparecchio non entri mai in contatto con materiali infiammabili, come tende, tessuti, ecc, e che il cavo di alimentazione e la spina non entrino in contatto con l'acqua.
 38. Prima di pulire, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.
 39. Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
 40. Posizionare sempre l'unità su una superficie piana. Assicurati, inoltre, di non coprire il dispositivo e di non metterlo sopra.
 41. Rimuovere sempre la spina dalla presa a muro quando l'apparecchio non è in uso.
 42. Quando si utilizza un cavo di prolunga assicurarsi sempre che l'intero cavo sia svolto dalla bobina. Utilizzare esclusivamente prolunghie approvate CE.
 43. Il funzionamento errato e l'uso improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni

all'utente.

44. Questo dispositivo, progettato per l'uso domestico, è conforme agli standard relativi a questo tipo di prodotto.
45. L'apparecchio deve essere utilizzato e appoggiato su un tavolo o su una superficie piana e stabile.
46. L'articolo non deve essere lasciato incustodito quando è collegato all'alimentazione principale.
47. L'articolo non deve essere usato, se è stato lasciato cadere o se ci sono segni visibili di danni o se perde.
48. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

PRIMO UTILIZZO

Prima del primo utilizzo, rimuovere con cura l'unità e tutti gli accessori.
Pulire l'esterno e l'interno del mobile della macchina con un panno umido e asciugarlo.

UTILIZZO

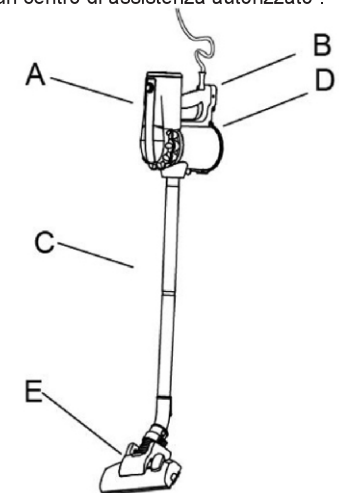
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Verificare che la tensione in vigore nel paese in cui si è corrisponde a quella indicata sull'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio in una presa corretta (e collegato a terra se l'unità è in Classe I), per evitare qualsiasi pericolo.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di qualsiasi operazione di pulizia dell'assemblaggio di manutenzione e accessori.
- Non modificare mai l'apparecchio in alcun modo.

CONOSCERE LA SUA UNITÀ

- A. Pulsante ON / OFF
- B. Maniglia
- C. Tubo flessibile
- D. Bidone della polvere
- E. Spazzola per pavimenti

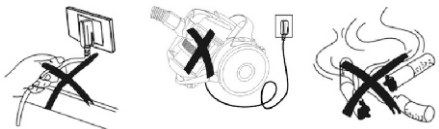
IMPORTANTE

- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- Rimuovere sempre la spina dalla calza di alimentazione prima di aprire l'apparecchio.
- Non utilizzare mai alcool denaturato o altri solventi per pulire l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio per aspirare liquidi.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Non accendere l'apparecchio se sembra essere in qualche modo difettoso.
- Per riparazioni o accessori, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.

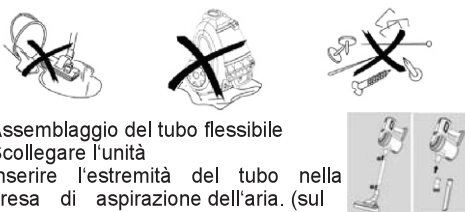


BREVE INFORMAZIONI

Non rimuovere la spina tirando il cavo o l'apparecchio stesso.	Non utilizzare l'apparecchio sul cavo di alimentazione.	Non utilizzare l'apparecchio per aspirare fiammiferi accesi, sigarette o ceneri calde.
--	---	--



Non utilizzare l'apparecchio sulle superfici bagnate.	Non ostruire la presa d'aria o la presa d'aria.	Non utilizzare l'elettrodomestico per aspirare aghi, puntine o spago.
---	---	---



Assemblaggio del tubo flessibile

Scollegare l'unità

Inserire l'estremità del tubo nella presa di aspirazione dell'aria. (sul serbatoio)

Fissare la spazzola per pavimenti sull'altra estremità del tubo.

USO

- Prima di utilizzare l'apparecchio, scollegare la lunghezza del cavo e inserire la spina nella presa di corrente.
- Premere il pulsante ON / OFF per accendere l'apparecchio.
- Regolare l'angolo tra la spazzola e il corpo ruotando la maniglia.
- Arrestare l'unità di lavoro premendo il pulsante On / Off.
- Scollegare e ruotare il cavo sul supporto dell'avvolgimento.

SPAZZOLA DA PAVIMENTO DUAL

Questa unità è dotata di una spazzola a 2 posizioni.

Posizione 1: per pavimenti duri

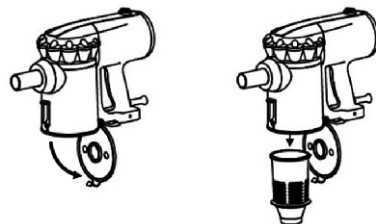
Posizione 2: per i tappeti



Pos. 1: setole estese per pavimenti duri
Pos. 2: setole retratte per tappeti

SVUOTARE E PULIRE IL SERBATOIO DELLA POLVERE

- Scollegare l'apparecchio dall'unità di ALIMENTAZIONE principale.
- Aprire il portello (sotto l'apparecchio).
- Rimuovere il filtro della polvere e pulirlo (vedere il prossimo paragrafo).
- Svuotare e pulire il contenitore della polvere.
- Dopo l'asciugatura, sostituire il filtro e chiudere il portello.



PULIRE IL FILTRO

- Dopo aver rimosso il filtro dall'aspirapolvere, rimuovere il filtro HEPA (quando è sporco).
- Pulire con acqua (possibilmente con un po' di detersivo)
- Risciacquare delicatamente con cura!
- Lasciar asciugare naturalmente e quando è asciutto, rimontarlo nel filtro e reinserire il filtro nel vano polvere.



NOTA: NON UTILIZZARE MAI L'ASPIRAPOLVERE SENZA IL FILTRO.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia, sempre: spegnere l'apparecchio, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.

Pulire l'esterno dell'apparecchio con una spugna o un lenzuolo leggermente bagnato.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi!

Non usare detersivi abrasivi, sabbia o spazzole metalliche o altro oggetto da taglio.

Avvertimento:

Non lavare il filtro in lavatrice.

Non asciugarlo con un riscaldatore elettrico.

Non pulire il lato esterno dell'aspirapolvere in un liquido simile a olio di benzina. Basta strofinare con acqua e sapone liquido morbido.

Non lasciare che l'acqua scorra nell'aspirapolvere.

STOCCAGGIO

- Assicurarsi che l'unità sia completamente fresca e asciutta.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare danni.
- Tenere l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

SPECIFICHE

RIFERIMENTO	SS-16116-O
CLASSE DI EFFICIENZA ENERGETICA	A+
CONSUMO DI ENERGIA ANNUALE (basato su 50 cicli Il consumo annuale dipende dall'uso del prodotto)	20,5kWh / anno
PULIZIA DELLA CLASSE DELLE PRESTAZIONI SUL MOQUETTE	E
PULIZIA DELLA CLASSE DI PERFORMANCE SU PAVIMENTO DURO	A
CLASSE DI EMISSIONE DI POLVERE	E
LIVELLO SONORO	<80 dB
POTENZA DI INGRESSO NOMINALE	600W

Le caratteristiche possono cambiare senza preventiva prevenzione

ATTENZIONE: per ridurre al minimo i rischi di scosse elettriche, in caso di guasto, non aprire la custodia ma rivolgersi a un tecnico qualificato per le riparazioni.

Dati tecnici

Modello: SS-16116-O

Tensione nominale: 220-240 V CA.

Frequenza nominale: 50 - 60Hz

Potenza nominale: 600 W.

Pressione operativa: 16 kPa

Capacità polvere: 0,5 litri

LUNGHEZZA CORDA: 4,5 m

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences de conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por SOGO basada en las normas de calidad europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo SOGO com base nas normas de qualidade europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by SOGO based on the European Quality Standards
Customer Service: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par SOGO sur la base des normes de qualité européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:
Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von Sogo auf der Grundlage der europäischen Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161